

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра романской филологии

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев

« 29 » 06 2016 г.



# История первого иностранного языка

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Испанский язык», «Английский язык»

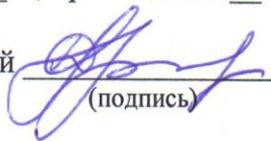
*очная форма обучения*

Волгоград  
2016

Обсуждена на заседании кафедры романской филологии

«30» июня 2016 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой

  
(подпись)

Тришкова  
(зав. кафедрой)

«30» июня 2016 г.  
(дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков

«04» июня 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета

Мундаева ЛА  
(подпись)

«04» июня 2016 г.  
(дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»

«29» августа 2016 г., протокол № 1

#### Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

#### Разработчики:

Титаренко Наталия Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «История первого иностранного языка» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Испанский язык», «Английский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

## **1. Цель освоения дисциплины**

Способствовать формированию лингвистической компетенции студентов, предполагающей владение знаниями об исторически обусловленных процессах становления и развития иностранного (испанского) языка и, как следствие, более глубокое понимание особенностей его состояния и функционирования на современном этапе развития.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина «История первого иностранного языка» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Профильной для данной дисциплины является научно-исследовательская профессиональная деятельность.

Для освоения дисциплины «История первого иностранного языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Культурология», «Педагогика», «Философия», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Введение в языкознание», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «История и культура страны изучаемого 1 языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «История религии», «Классические языки», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Лингвокультурология эмоций», «Межкультурная коммуникация», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Переводоведение», «Политология», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка 1», «Практический курс второго иностранного языка 2», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Современный русский язык», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Ценностные проблемы современного образования», «Языкознание», прохождения практик «Научно-исследовательская работа», «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», «Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности».

## **3. Планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);

– готовностью использовать систематизированные теоретические и практические

знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11);

– (СК-1).

**В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

**знать**

- основные характеристики истории языка как учебной дисциплины;
- основные периоды развития и становления испанского языка;
- характеристику исторических и лингвистических особенностей испанского языка каждого периода;
- характеристику фонетической и лексической систем испанского языка;
- характеристику грамматической системы испанского языка и некоторых диалектов;

**уметь**

- определять адстрат, субстрат, суперстрат;
- определять характеристики и особенности основных периодов становления и развития испанского языка;
- определять основные тенденции в становлении испанского языка каждого периода;
- определять изменения и процессы в фонетике и в лексике испанского языка;
- определять изменения и процессы в грамматике испанского языка;

**владеть**

- основными понятиями данного раздела дисциплины.

**4. Объём дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		10
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	42	42
В том числе:		
Лекции (Л)	14	14
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	28	28
<b>Самостоятельная работа</b>	30	30
<b>Контроль</b>	–	–
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ
Общая трудоемкость	часы	72
	зачётные единицы	2

**5. Содержание дисциплины**

**5.1. Содержание разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	История иностранного языка как учебная дисциплина. Основные понятия.	Предмет и задачи истории языка. Объект изучения истории иностранного языка. Внутренняя и внешняя история языка. Адстрат, суперстрат и субстрат.
2	Периодизация истории иностранного языка.	Индоевропейские и романские языки. Место испанского языка в системе. Различные точки зрения

		на периодизацию истории испанского языка. Характеристика каждого этапа с исторической и лингвистической точек зрения.
3	Состояние систем языка в различные периоды.	Становление испанского языка. Основные тенденции в становлении испанского языка. Дороманский период. Романский период. Вестготское завоевание и влияние германского адстрата. Арабское завоевание и арабский суперстрат. Кастильский язык XIV-XVII веков. Испанский язык времен правления Альфонса и XV век. Золотой век. Специфика испанского языка Латинской Америки.
4	Основные изменения в фонетической и лексической системах.	Консонантизм: комбинаторные и позиционные изменения, специфика усеченных форм. Становление системы согласных фонем от латыни до современного состояния. Вокализм: дифтонгизация и монофтонгизация, изменение качества и долготы гласных. Особенности ударения. Специфика изменений в графике и орфографии. Обогащение словарного состава испанского языка. Историческая деривация. Заимствования и дуплеты.
5	Переход от синтетизма к аналитизму.	Эволюция основных грамматических категорий (падеж, род, число). Особенности происхождения и развития испанского артикля. Краткая характеристика некоторых фонетических, лексических и грамматических особенностей диалектов испанского языка.

## 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	История иностранного языка как учебная дисциплина. Основные понятия.	1	–	2	2	5
2	Периодизация истории иностранного языка.	1	–	2	2	5
3	Состояние систем языка в различные периоды.	6	–	12	16	34
4	Основные изменения в фонетической и лексической системах.	4	–	10	8	22
5	Переход от синтетизма к аналитизму.	2	–	2	2	6

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Руженцева, Т. С. История языка и введение в спецфилологию [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. С. Руженцева ; Т. С. Руженцева. - Москва : Евразийский открытый институт, 2011. - 108 с. - ISBN 978-5-374-00307-9..

2. Трубачев, О. Н. Труды по этимологии: Слово. История. Культура : в 2 т. Т. 1 / О. Н.

Трубачев. - М. : Языки славянской культуры, 2004. - 798 с. - (Opera etymologica. Звук и смысл). - ISBN 5-9557-0048-2 : 569-00..

3. Григорьев В. П. История испанского языка : учеб. пособие для студентов ин-тов и фак. ин.яз. / В. П. Григорьев. - 2-е изд., стер. - М. : Едиториал УРСС, 2004. - 174,[2] с. - (История языков народов Европы). - ISBN 5-354-00414-4; 15 экз. : 183-15..

4. Волгоградский государственный социально-педагогический университет. Учебно-методический комплекс по истории испанского языка [Текст] = Manual de la Historia de la Lengua Espanola / Федер. агентство по образованию, Волгогр. гос. пед. ун-т ; сост. Н. В. Титаренко. - Волгоград : Изд-во ВГПУ "Перемена", 2009. - 55 с. - 65-00.

## **6.2. Дополнительная литература**

1. Бродель, Ф. Средиземное море и средиземноморский мир в эпоху Филиппа II\* [Текст] : в 3 ч. Ч. 1 : Роль среды / Ф. Бродель ; Пер. с фр. М. А. Юсима. - М. : Языки славянской культуры, 2002. - 495,[1] с. : ил. - (STUDIA HISTORICA). - Прим. в конце разд. - ISBN 5-7859-0223-0. - ISBN 1 экз. : 249-60..

2. Бродель, Ф. Средиземное море и средиземноморский мир в эпоху Филиппа II\* [Текст] : в 3 ч. Ч. 2 : Коллективные судьбы и универсальные сдвиги / Ф. Бродель ; Пер. с фр. М. А. Юсима. - М. : Языки славянской культуры, 2003. - 806,[2] с. : ил. - (STUDIA HISTORICA). - Прим. в конце разд. - ISBN 5-94457-112-8. - ISBN 1 экз. : 328-00.

## **7.Ресурсы Интернета**

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRBooks. URL: <http://www.iprbookshop.ru>.
2. Электронная библиотечная система издательства «Лань». URL: <http://e.lanbook.com>.
3. Портал электронного обучения ВГСПУ ([lms.vspu.ru](http://lms.vspu.ru)).
4. Научная электронная библиотека Elibrary URL: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.

## **8. Информационные технологии и программное обеспечение**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Программный пакет Microsoft Office (редактор текстовых документов Microsoft Office Word, редактор презентаций Microsoft Office PowerPoint).

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «История первого иностранного языка» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитории для проведения лекционных и лабораторных занятий, учебная мебель, учебная доска, мел.
2. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и индивидуальной работы обучающихся на практических занятиях и в рамках выполнения СРС.
3. Переносной компьютер, проектор, стационарный или переносной экран.

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «История первого иностранного языка» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины

предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной

аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «История первого иностранного языка» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.